

# Упътване за връщане на училище

СЕПТЕМВРИ 2020

Оригинално упътване, публикувано от английския комисар за децата

Приспособено за учащи, за които английския е допълнителен език (English as an Additional Language - EAL), от фондацията Бел (The Bell Foundation).

## Отново на училище

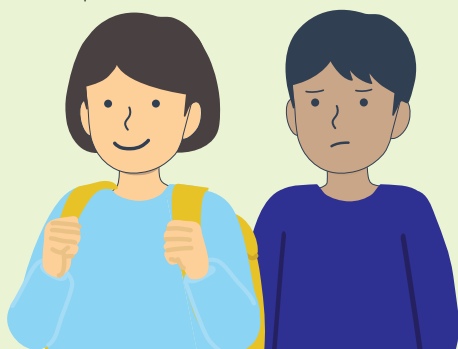
Животът сега е наистина различен заради коронавируса. Много деца спряха да ходят на училище и всеки трябваше да прекара повече време вкъщи.

Но сега повечето деца в Англия са отново на училище. Това е, защото децата обикновено не се разболяват от коронавирус.

*„Как се чувствате относно връщането на училище?“*

Някои деца се върнаха на училище преди лятната ваканция, така че те вече знаят, че някои неща са същите, а други – различни.

Ако сте прекарвали време вкъщи, може би сте развълнувани, но и леко притеснени относно връщането на училище.



Нормално е да се чувствате по този начин.

Когато се върнете на училище, някои неща ще бъдат същите, а други – различни.

### **В този наръчник ние ще ви:**

Разкажем за нещата, които ще бъдат различни в училище.

Кажем какво да правите, ако сте притеснени.

## Безопасно ли е да се ходи на училище?

Децата обикновено не се разболяват от коронавирус.

Коронавирусът все още е тук, но по-малко хора вече са болни, защото са прекарали време вкъщи. Затова правителството смята, че е безопасно за децата да се върнат на училище.

За да се направят училищата възможно най-безопасни, ще има някои промени.

---

## Какво ще бъде различно в училище?

Всяко училище ще предприеме различни действия. Вашето училище ще ви каже кое ще остане същото и кое ще е различно. Ако не ви кажат, попитайте.

---

## Отново на училище

Вероятно сте много радостни, че ще видите приятелите си отново, но е възможно да ви липсват майка ви/баща ви/човекът, който се грижи за вас, когато се върнете на училище. Това е нормално!

Много неща ще бъдат различни в училище и началото на учебната година ще бъде трудна за някои от децата. Но си дайте малко време и скоро ще се почувствате по-добре.



## Ще трябва ли да нося маска?

Не е нужно да носите маска в класните стаи. Но понякога учителите ви може да носят маски.

В средните училища на определени места може да се наложи да носите маска, като в **коридорите** и други **обща части**. Това е с цел всички да са в безопасност.

Ако сте на 11 години или по-големи, е нужно да носите маска по пътя за училище и на връщане.



## Какво ще бъде различното в някои училища

**Началото на учебните часове** За някои ученици училището ще започва по различно време. Това ще помогне на хората да спазват дистанция един от друг, доколкото е възможно.



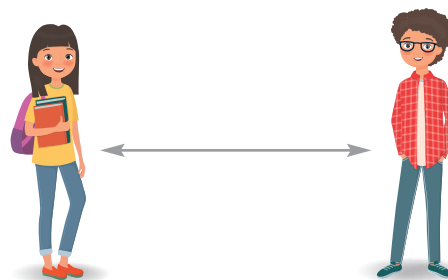
**Миенето на ръцете.** Ще трябва да миете ръцете си често – когато пристигате в училище или се връщате, когато сменят класната стая и преди и след хранене.



**С кого прекарвате времето си** Единият начин за контрол над коронавируса е срещането с по-малко хора. Много училища ще разделят децата на групи или на „балони“. Не можете да се срещате с хора от други групи/балони. Група/балон може да бъде класът ви или випускът ви. Вероятно ще имате междучасия и време за обяд по различно време от другите групи/балони.



Училищата също може да помолят учениците да стоят на разстояние от останалите в тяхната група.

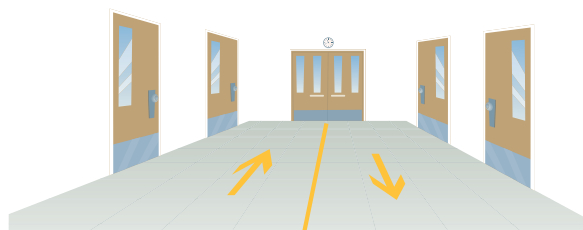


**В класната стая** В някои класни стаи ще има по-малко ученици. Чиноевете ви може да бъдат на различни места в класната стая. Например, ще има повече разстояние между чиноевете.

Вероятно ще има някои игри, играчки и други неща, които няма да можете да използвате.



**Движение в училището** Много училища ще имат система за еднопосочно движение в сградите им.



## Пътуване до училище и връщане

Молим ви да вървите или да карате колело до училище, ако имате възможност.

Ако се качите на училищен автобус (автобус, който е само за ученици), училището ви може да ви помоли да пътувате с хора от вашата група или балон. Няма нужда да стоите на разстояние от останалите деца в автобуса, но е добре да го правите. Ще трябва да почиствате ръцете си с дезинфектант преди да се качите на автобуса и докато сте в него.



Ако сте на 11 години или по-големи и се срещате с хора извън групата/балона си, препоръчително е да носите маска в училищния автобус. Ако използвате градския автобус или метрото, опитайте се да стоите на 2 метра разстояние от останалите пътници и носете маска, ако сте на 11 години или по-големи.

## Учебния материал, който сте изпуснали

Много ученици се притесняват за учебния материал, който са изпуснали (не им е преподаден), когато са били вкъщи. Не забравяйте – много от приятелите ви вероятно се чувстват по същия начин, защото повечето деца трябваше да останат вкъщи за шест месеца.

Сега правителството даде на някои училища пари, за да помогнат на учениците с изпуснатия материал. Можете да попитате майка си/баща си или човека, който се грижи за вас, как те могат да ви помогнат, ако сте притеснени.

## Какво да направите, ако нещо ви притеснява?

### Как се чувствате?

За какво се вълнувате? Напишете всички неща тук:

Какво ви притеснява? Напишете всички неща тук:

Можете да покажете отговорите си на някой по-възрастен (като майка ви/баща ви/човека, който се грижи за вас) и те ще поговорят с вас. Понякога се притесняваме от новите неща, защото не знаем какво предстои. В крайна сметка обаче, не е толкова зле, колкото сме си мислили. И цялото това притеснение е било напразно!

Добре е да сте подготвени. Попитайте в училището си какви ще са промените. Можете да размишлявате върху тези промени и когато се върнете на училище, ще бъдете готови за тях.

## С кого можете да разговаряте

Ако имате училищен съветник, той ще ви изслуша и ще ви помогне.

„Childline“ предлага помощ онлайн и по телефона:

**[www.childline.org.uk](http://www.childline.org.uk)**

**0800 1111**

## Съвети за поддържане на хигиената

Всички ние трябва да мием ръцете си редовно.

Кликнете на видеото по-долу. То показва как да миете ръцете си правилно.

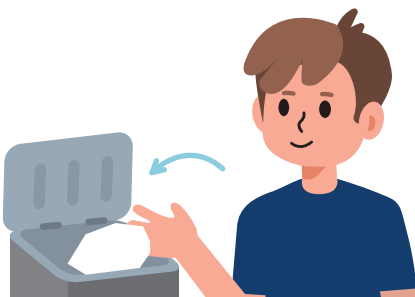


Когато кашляме или кихаме, можем да разболеем други хора.

### Не забравяйте:



Кашляйте и кихайте  
в кърпичка



Поставете кърпичката  
в кошчето



Измийте ръцете си  
внимателно

### Този наръчник е преработен от

The Bell Foundation  
Red Cross Lane  
Кеймбридж  
CB2 0QU  
Обединено кралство

Ел. поща: [info@bell-foundation.org.uk](mailto:info@bell-foundation.org.uk)  
Посетете: [www.bell-foundation.org.uk](http://www.bell-foundation.org.uk)  
Twitter: @BellFoundation

### на база оригиналния наръчник, публикуван от

Children's Commissioner for England  
Sanctuary Buildings  
20 Great Smith Street  
Лондон SW1P 3BT

Телефонен номер: 020 7783 8330  
Ел. поща: [info.request@childrenscommissioner.gov.uk](mailto:info.request@childrenscommissioner.gov.uk)  
Посетете: [www.childrenscommissioner.gov.uk](http://www.childrenscommissioner.gov.uk)  
Twitter: @ChildrensComm

### The Bell Foundation

Hillscross  
Red Cross Lane  
Cambridge  
CB2 0QU

[www.bell-foundation.org.uk](http://www.bell-foundation.org.uk)

### Авторски права

Всички права запазени. Някоя част от тази публикация не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма (включително преснемане или съхраняване на електронен носител, както и всякаква друга временна или случайна употреба) без писменото разрешение на собственика на авторските права. Заявления за искане на писмено разрешение от собственика на авторските права относно възпроизвеждането на някоя част от тази публикация трябва да бъдат адресирани до издателя.

Copyright © Bell Educational Trust Limited (действащо като The Bell Foundation)

The Bell Educational Trust Limited е благотворително дружество с ограничена отговорност, гаранционен номер 1048465, създадено на 5 април 1972 г., и благотворителна организация, регистрирана с номер на Комисията за благотворителност 311585